

Los bilbilicos

sephardisch

♩ = 120 *Violine & Laouto, auch oktaviert*

A

Measures 1-5 of the piece. The treble staff contains eighth notes with accents and triplets. The bass staff provides a simple accompaniment with quarter notes and rests.

Measures 6-11. The treble staff continues with eighth notes, triplets, and accents. The bass staff has quarter notes and rests.

Measures 12-16. The treble staff has eighth notes and quarter notes. A long note in measure 16 is labeled 'La'. The bass staff has quarter notes and rests.

Measures 17-22. The treble staff includes lyrics: ro - sa en - flo - re - ce, hoy en el mez de. The bass staff has quarter notes and rests.

Measures 23-28. The treble staff includes lyrics: May, la mi al - ma s'es - cu - re -. The bass staff has quarter notes and rests. There are first and second endings indicated above the staff.

29

ce, fi rien - do se de lu - nar, mi nar.

da capo

36

B *Violine: 40 Takte Improvisation über dieser Skala:*

Laouto

Folge: AAA B A

// La rosa enflorece
 hoy en el mes de May, //
 // mi alma s'escurece
 firiéndose el lunar //

*Die Rose blüht
 heute, im Monat Mai,
 Meine Seele schwärzt
 und verwundet den Mond.*

// Los bilbilicos cantan
 con suspiros de aver, //
 // mi alma y mi ventura
 estan en tu poder. //

*Die Nachtigallen singen
 mit tiefen Seufzern im Wind,
 Meine Seele und mein Schicksal
 liegen in deiner Hand.*

// Los bilbilicos cantan
 en el árbol de la flor, //
 // debajo se asentan
 los que sufren de amor. //

*Die Nachtigallen singen
 im blühenden Baum,
 in seinem Schatten sitzen
 jene, die an der Liebe leiden.*

// Más presto ven, colomba,
 más presto ven con mí, //
 // más presto ven, querida,
 corre y sálvame. //

*Komm schnell, meine Taube,
 komm schnell mit mir,
 komm schnell, meine Liebste,
 laufe und rette mich.*

*nach: Savina Yannatou & Primavera en Salonico,
 CD "Anixi sti Saloniki - Sefarditika laika tragoudia",
 Lyra 4765 (1994)*